

Inmersión Dual Virtual: experiencia e intercambio cultural en el aprendizaje del inglés

Virtual Dual Immersion: experience and cultural exchange in learning English

Imersão Virtual Dupla: experiências e intercâmbio cultural na aprendizagem do inglês

AUTORA:

Amparo del Carmen Reascos Trujillo

Pontificia Universidad Católica del Ecuador Ibarra, Ecuador.

Email: areascos@pucesi.edu.ec

ORCID <https://orcid.org/0000-0003-2453-5109>

Fecha de recepción: 2025-10-17

Fecha de aceptación: 2025-12-21

Fecha de publicación: 2026-01-05

DOI <https://doi.org/10.33936/cognosis.v11i1.7939>

RESUMEN

El artículo tiene como objetivo principal evidenciar las ventajas del aprendizaje de una lengua extranjera a través del programa de telecolaboración, Inmersión Dual Virtual (IDV), bajo la metodología AIR (Activación, Interacción, Reflexión). En este estudio se aborda dos unidades de análisis: la consciencia cultural y las habilidades lingüísticas que el alumnado desarrolla durante los encuentros sincrónicos entre estudiantes universitarios de Ecuador y sus pares estadounidenses. La data obtenida es resultado de las evaluaciones realizadas mediante encuestas desde el año 2022 al 2024. Entre los hallazgos más significativos está el intercambio cultural que se genera y los aprendizajes desde contextos reales permitiéndoles concientizar en la riqueza cultural de cada lugar. El conocer nuevas culturas y tradiciones hace que vivan experiencias diferentes de aprendizaje. Además, sus habilidades comunicativas y lingüísticas en inglés se ven favorecidas al interactuar con hablantes nativos, la práctica en entornos



reales y el perder el miedo a hablar en inglés. La línea de tendencia en aumento, a la fecha, muestra los logros del programa y el reto de continuidad de IDV a fin de brindar a los estudiantes una formación integral y práctica en un mundo globalizado.

PALABRAS CLAVE: innovación educativa; inglés; intercambio cultural; aprendizaje en línea.

ABSTRACT

The main objective of this article is to highlight the advantages of learning a foreign language through the telecollaboration program, Virtual Dual Immersion (VDI), using the AIR (Activation, Interaction, Reflection) methodology. This study addresses two units of analysis: cultural awareness and the language skills that students develop during synchronous meetings between university students in Ecuador and their American peers. The data obtained is the result of evaluations carried out through surveys from 2022 to 2024. Among the most significant findings are the cultural exchange that is generated and the learning that takes place in real contexts, allowing students to become aware of the cultural richness of each place. Learning about new cultures and traditions allows them to have different learning experiences. In addition, their communication and language skills in English are enhanced by interacting with native speakers, practicing in real-life settings, and losing their fear of speaking English. The upward trend to date shows the program's achievements and the challenge of continuing IDV in order to provide students with comprehensive and practical training in a globalized world.

KEYWORDS: educational innovation; English; cultural Exchange; online learning.

RESUMO

Este artigo visa destacar as vantagens do aprendizado de uma língua estrangeira por meio do programa de telecolaboração de Imersão Dual Virtual (IDV), utilizando a metodologia AIR (Ativação, Interação, Reflexão). Este estudo concentra-se em duas unidades de análise: a consciência cultural e as habilidades linguísticas que os alunos desenvolvem durante encontros síncronos entre estudantes universitários equatorianos e seus colegas americanos. Os dados obtidos são resultado de avaliações realizadas por meio de questionários aplicados entre 2022 e 2024. Entre as descobertas mais significativas estão o intercâmbio cultural que ocorre e a aprendizagem que se dá em contextos reais, permitindo que os alunos tomem consciência da riqueza cultural de cada local. A experiência de novas culturas e tradições proporciona a eles diversas vivências de aprendizagem. Além disso, suas habilidades comunicativas e linguísticas em inglês são aprimoradas pela interação com falantes nativos, pela prática em situações reais e pela superação do medo de falar inglês. A tendência de crescimento observada até o momento demonstra as conquistas do programa e o

desafío contínuo do IDV de proporcionar aos alunos uma educação abrangente e prática em um mundo globalizado.

PALAVRAS-CHAVE: inovação educacional; inglês; intercâmbio cultural; aprendizagem online.

1. INTRODUCCIÓN

El aula universitaria en tiempos de postpandemia se ha visto forzada, en cierto modo, a reinventarse para dar cabida a la integración de nuevas experiencias de aprendizaje en escenarios virtuales síncronos. Así la Inmersión Dual Virtual (IDV) es una metodología innovadora para el aprendizaje y la práctica del idioma inglés en tiempo real, además de aportar activamente al intercambio intercultural mediante un aprendizaje académico y vivencial. Para AUSJAL, 2025 (Asociación de Universidades Confiadas a la Compañía de Jesús en América Latina) la IDV promueve la innovación y el desarrollo de competencias comunicativas e interculturales en el sujeto de aprendizaje como es el estudiante. La colaboración se da entre universidades de Estados Unidos y Canadá miembros de la AJCU (Association of Jesuit Colleges and Universities) y universidades de AUSJAL. Esta dinámica fortalece los conocimientos adquiridos en el aula aportando a la educación integral y a la ciudadanía global dentro del marco de la internacionalización e innovación del currículo, donde la colaboración internacional, la innovación y la flexibilidad académica se vinculen al aula, tal como lo menciona Herrera & Didriksson (1999).

En la era de la información y del conocimiento las expectativas por parte de los estudiantes son cada vez más demandantes en el sentido de que, no solo quieren aprender un currículo formal sino aprender de forma significativa, es decir, un aprendizaje a lo largo de toda la vida (UNESCO, 2020). El conocimiento, como tal, está en la web y en las redes que crece de manera exponencial e incontrolable ante lo cual, el docente difícilmente puede competir, más aún, ahora con la inteligencia artificial que puede llevar a la reducción de la experiencia humana o permitir que el aprendizaje sea más accesible para los estudiantes según Fajardo et al., (2022) citado por Villanueva & Boy (2024). El ingenio de los actores educativos y sobre todo del profesor es crear experiencias reales, generar vivencias experienciales, ver los problemas en contexto y con una lectura de la realidad transformar los procesos didácticos en un entorno virtual (Hidalgo, 2021) de una manera disruptiva y así cambiar los modelos educativos.

Entonces, si ese es el panorama, por qué no trabajar hacia un logro común donde tanto profesores como alumnado adquieran un conocimiento mutuo y colaboración en otros ambientes (Parejo & Cortón-Heras, 2025) y la autorreflexión

hacia la integración de saberes (Rogiers, 2010). El Aprendizaje Significativo resalta la necesidad de relacionar nueva información con los conocimientos previos (Lazo, 2009) y generar nuevos nodos de conocimiento que permitan fortalecer las redes neuronales ya creadas. Las sesiones de Inmersión Dual Virtual se convierten en ejes articuladores para la innovación, la motivación, la creatividad y el desarrollo de las *softskills*, además de trabajar la competencia de la investigación formativa, aspecto tan necesario en la formación de los futuros profesionales (PUCE, 2025). Dentro de las tendencias actuales en educación, el impulso hacia la formación en ciudadanía global representa un reto para las universidades, las cuales buscan fortalecer tanto la competencia intercultural como la competencia lingüística.

La telecolaboración es cuando el docente usa las TIC para unir clases virtuales con otros lugares del mundo y los estudiantes intercambian su cultura e idioma, es convertir dos salones de clases en uno lo que permite traspasar y eliminar fronteras en el aprendizaje. Estas alternativas brindan a los estudiantes latinos una valiosa oportunidad para mejorar sus habilidades en el inglés (Mora, 2020). Así el aprendizaje de idiomas se ve fortalecido a través de la tecnología mediante audio y videoconferencias en diferentes plataformas con el uso de herramientas digitales.

Intercambio cultural y adquisición de competencias interculturales

Destaca la importancia de estas experiencias en la formación integral, permitiendo a los estudiantes no solo dominar un segundo idioma, sino también conectar con diversas culturas y perspectivas lingüísticas. El trabajo en tiempo real les permite vincular el aprendizaje del aula a realidades y contextos que sus pares viven cada día. El conocimiento intercultural es el resultado de esa conexión humana que amplía la perspectiva de la enseñanza en esta sociedad globalizada hacia el desarrollo de una ciudadanía global que junto a las competencias interculturales han cobrado relevancia en el “discurso internacional acerca de las prioridades educativas para el desarrollo” (Giménez, M. & Acosta, G (2024).

Por otro lado, los currículos de una forma muy reducida incluyen disciplinas que cubran estos componentes de intercambio cultural mermando la capacidad de logro de habilidades que van más allá de la gramática y vocabulario, lo cual va de la mano con la postura de Mair et al, (2025) quienes señalan desde otra perspectiva que “se aprecia cierta subestimación de las dimensiones sociocultural e intercultural para el desarrollo de una cultura profesional pedagógica.”

Las actividades de telecolaboración universitaria generan mayor interacción cultural con sus pares, les permite descubrir “nuevos mundos”, entender diversos

puntos de vista, ampliar la visión del campo profesional y sobre todo salir de la constante clase tradicional. La Inmersión Dual Virtual representan espacios donde estudiantes y docentes de distintos lugares se encuentran, comparten sus conocimientos, sus experiencias y su cultura. A través de esta interacción, descubren que el aprendizaje no es un camino solitario, sino una construcción conjunta donde cada persona aporta, enriquece al otro y aceptar su presencia, así, comprenden que no están solos, que se necesitan para crecer y aprender juntos hacia esa alteridad diversa (UNESCO, 2017) y de esta manera, el enfoque holístico de la educación da respuesta a una extensa gama de demandas del aprendizaje (UNESCO, 2015).

La organización de las sesiones, los protocolos a seguir en el antes, durante y después de las sesiones implica seguir un proceso que va desde las normas de comportamiento, aspectos de uso de la tecnología hasta trabajar la sensibilidad de comprender al otro en sus formas diversas. De ahí, que Ceo-DiFrancesco et.al (2023) indica que *“Training students in these strategies can help ensure a successful session and promote learner growth in intercultural attitudes and skills”*.

Retos para la internacionalización del aprendizaje de idiomas en un mundo digitalizado

En la educación superior resulta un imperativo el promover aprendizaje significativo en entornos y escenarios internacionales. Desde AUSJAL (2020) se trabaja la internacionalización en casa desde una perspectiva global y multidisciplinaria, pero no como un fin en sí mismo sino como un medio que permite acercar espacios de enseñanza y aprendizaje para los estudiantes hacia el desarrollo de competencias globales e interculturales. Las experiencias de aprendizaje en contextos internacionales hacia el logro de la ciudadanía global promueven el fortalecimiento del inglés ya que la realidad del alumnado es estudiar inglés y no utilizarlo nunca, se queda solo como un requisito de graduación, “pues al parecer las estrategias y metodologías utilizadas no logran abarcar las distintas necesidades de los estudiantes” (Torres & Estrella, 2022).

Los estudiantes se encuentran con sus pares de la misma edad y contexto académico, se genera un *input* de calidad, interacción significativa y la práctica de los temas vistos en clase; además, representa una oportunidad de poner juego la interculturalidad y alinearse a las tendencias globales, la innovación y la transferencia de conocimientos. Para ello, se aplica la metodología Activation, Interaction, Evaluation (AIR), cuyo modelo “is based on socio-constructivist, experiential and transformative learning theories” (Ortiz, 2015; Cranton, 2016; Kolb, 1984; Vygotsky, 1978, citado por Marturet, Ceo-DiFrancesco & Mora, 2021, p. 14-15.). Asimismo, de acuerdo con el Paradigma Pedagógico Ignaciano (International Commission, 1986; JSEA, 1993, citado por Marturet, Ceo-

DiFrancesco & Mora, 2021, p. 14-15), este enfoque “provide the underlying structure for the planning of each VDI session, and for the creation of virtual exchange tasks and activities.”

Por otro lado, está la formación y capacitación de los docentes que como actores educativos aportan a la calidad educativa y la transformación de la educación en las instituciones de educación superior. Trabajar en actividades de internacionalización implica una inversión de tiempo en la generación de conocimiento, establecer contacto con su par, llevar procesos de ejecución y cierre de las actividades planificadas (Zurita & Pinos, 2024). El aporte del cuerpo académico en el cumplimiento de sus responsabilidades requiere que los procesos, protocolos y la gestión administrativa se desarrollen bajo una adecuada planificación. Aunque es necesario manejar cierta flexibilidad académica, cuando se trata de implementar una estructura de currículo internacionalizado. Como lo dice Quevedo (2023, p. 2595) la universidad debe promover “estímulos encauzados a conformar una planta docente capacitada en actualizaciones pedagógicas que aviven la inserción de elementos multiculturales e internacionales adecuados para la enseñanza- aprendizaje”. Esta metodología representa una de las soluciones para que el aprendizaje en aula responda a las necesidades del mundo globalizado con la generación de espacios innovadores y despierte en los estudiantes la ilusión por aprender (Cueva, Reascos, Tocain et.al., 2023).

Esta experiencia académica y de aprendizaje también se extienden, no solo a los cursos de idiomas, sino a disciplinas que registran en su currículo el componente de una segunda lengua. El objetivo es que, el estudiantado fortalezca sus destrezas lingüísticas y culturales mediante su participación en las sesiones de IDV. Asimismo, se busca que todos los estudiantes de la universidad puedan vivir al menos, una experiencia internacional en su formación académica, considerando que para muchos no será posible hacerlo de forma presencial.

2. MÉTODOS: RUTA METODOLÓGICA

Para este estudio se ha considerado una metodología bajo un enfoque mixto permitiendo una comprensión integral de las experiencias y aprendizajes de los estudiantes universitarios en la Inmersión Dual Virtual (IDV), que permiten aplicar también una metodología de corte fenomenológico. Se adopta un diseño longitudinal comparativo, dado que los datos fueron recopilados en diferentes periodos entre el 2022 hasta el 2024 con variaciones en los instrumentos de recolección de información en virtud de la evolución del fenómeno de estudio, es decir, la ampliación de las sesiones a otras disciplinas y la mejora del instrumento a raíz del trabajo realizado por la comisión de evaluación de la Red e Inmersión Dual Virtual (RIDV) a partir del año 2023. Como técnica se aplicó en

primera instancia un formulario en *Google Forms* y luego un formulario en *Microsoft Forms* en el cual se amplió las preguntas, pero para la investigación se tomó las mismas unidades de análisis. La investigación es de carácter exploratorio, ya que busca identificar y analizar tendencias en la percepción de los estudiantes sobre la IDV. Además, se realiza un análisis comparativo de los datos obtenidos en cada periodo, agrupando las respuestas en categorías comunes como: aspectos positivos y negativos de las sesiones; elementos referentes a la organización, aportes al idioma, consciencia cultural y habilidades lingüísticas.

La población del estudio está conformada por estudiantes de la carrera de Pedagogía de los Idiomas Nacionales y Extranjeros, cursos de inglés del Centro de Idiomas y estudiantes de la carrera de Negocios Internacionales que participaron en programas de IDV en distintos periodos a partir del 2022. El total de estudiantes participantes es de 990, conforme se detalla en la tabla 1. Sin embargo, para este estudio se toma el número de estudiantes que respondieron la evaluación, aplica un muestreo no probabilístico por conveniencia.

Tabla 1. *Datos de la población*

Periodo	# estudiantes participantes IDV	# sesiones ejecutadas IDV
2022-01	32	4
2022-02	155	10
2023-01	145	10
2023-02	171	12
2024-01	166	15
2024-02	321	17
TOTAL	990	68

Nota. Los datos reflejan el número de participantes y el número de sesiones ejecutadas por periodo.

Para la ejecución de las sesiones de inmersión dual virtual se toma como base la matriz que se comparte, cada periodo, desde la coordinación de Telecolaboración en la fase de planificación. Luego cada universidad realiza los emparejamientos

Gnosis

Revista de Educación

de acuerdo a su calendario académico. Y, en la fase de ejecución, el homólogo local (persona responsable en cada institución) de la RIDV realiza los acercamientos necesarios con cada uno de los coordinadores de las universidades, previa la comunicación directa entre docentes tutores de AUSJAL y AJCU. De forma interna en la universidad se aplica un proceso de inducción a los docentes tutores de forma personal y las respectivas comunicaciones a los estudiantes. En la fase de evaluación se ha utilizado el cuestionario diseñado por la comisión de trabajo de la RIDV-Evaluación y además la evaluación que realiza la escuela de forma interna.

3. RESULTADOS: INDICIOS Y HALLAZGOS

A raíz de las evaluaciones realizadas en los diferentes periodos, se presentan los resultados organizados de forma cronológica agrupados por años con el número de estudiantes que respondieron a la encuesta que superan el 80%. Las unidades de análisis que se destacan para este análisis son: la conciencia intercultural y el desarrollo de habilidades adquiridas en inglés como segunda lengua con datos cuantitativos.

Tabla 2. *Datos por años*

AÑO	Total participantes	% de respuestas
2022	187	90%
2023	243	85%
2024	487	88%

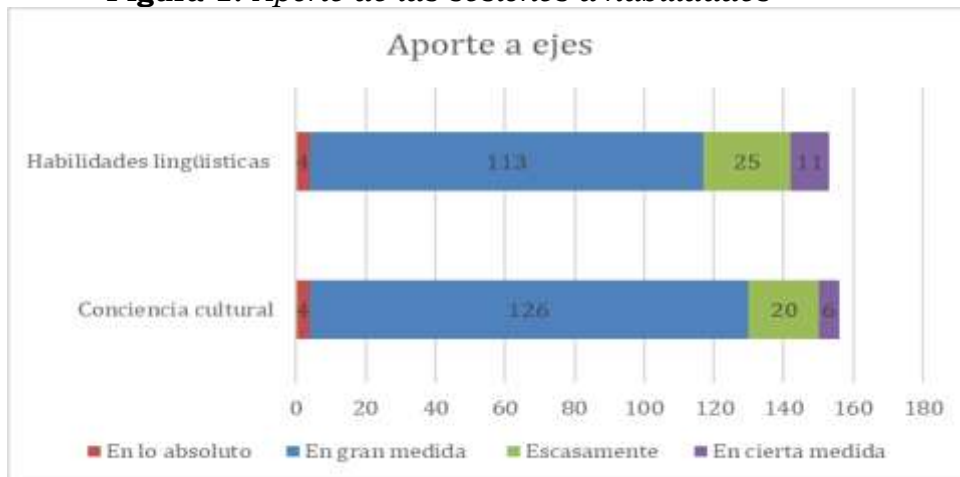
Nota. La tabla toma como base el número de estudiantes participantes versus el porcentaje de estudiantes que respondieron la encuesta.

Tabla 3. *Aportes de las sesiones IDV a las unidades de análisis*

AÑO	Conciencia cultural		Habilidades lingüísticas	
2022	En lo absoluto	3	En lo absoluto	0
	En gran medida	129	En gran medida	151
	En cierta medida	35	En cierta medida	16
	Escasamente	1	Escasamente	1
TOTAL		168	TOTAL	168
2023	En lo absoluto	6	En lo absoluto	10
	En gran medida	160	En gran medida	122
	En cierta medida	36	En cierta medida	30
	Escasamente	5	Escasamente	45
TOTAL		207	TOTAL	207
2024	En lo absoluto	50	En lo absoluto	52
	En gran medida	305	En gran medida	215
	En cierta medida	55	En cierta medida	148
	Escasamente	19	Escasamente	14
TOTAL		429	TOTAL	429

Nota. La tabla destaca como aspecto positivo la constante de “En gran medida” como aporte a las dos competencias.

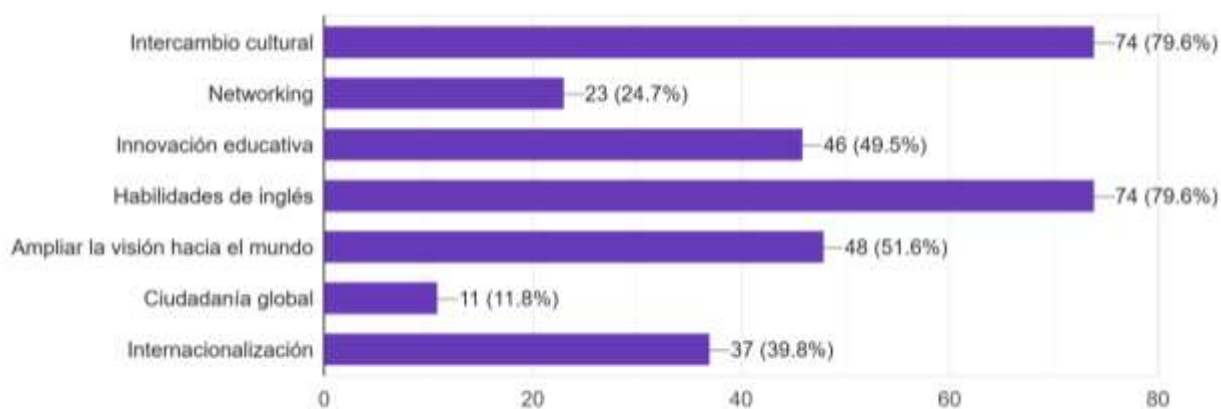
Figura 1. *Aporte de las sesiones a habilidades*



Nota. La gráfica muestra el impacto significativo de la IDV en los estudiantes más hacia el aporte cultural de las habilidades lingüísticas.

Desde otra perspectiva, se ha medido de qué manera los estudiantes perciben el aporte de las sesiones a las unidades de análisis identificadas.

Figura 2. *Contribución de las sesiones*



Nota. Los datos muestran el aporte de las sesiones al intercambio cultural y habilidades del inglés, dato al primer periodo 2025.

4. DISCUSIÓN: SIGNIFICADOS EN DIÁLOGO

La PUCE Ibarra como parte de la Red de homólogos AUSJAL potencializa los espacios que aportan a la innovación curricular e internacionalización del aprendizaje, lo cual contribuye a las fortalezas en un modelo de enseñanza que promueve estrategias vinculadas al aprovechamiento de la tecnología y redes académicas internacionales. A raíz de la pandemia de la Covid 19 los procesos de educación híbrida y virtual representan el día a día en educación superior otorgando experiencias de aprendizaje más completas que eliminan barreras geográficas y muros culturales. La proyección de las sesiones de IDV hacia otras carreras y áreas de la universidad que registran en sus currículos el aprendizaje del inglés es un gran acierto dados los resultados de las evaluaciones aplicadas a los estudiantes.

De la tabla 3 y figura 1 se destacan que el aporte cultural en la formación académica represente un valor importante desde la visión del estudiantado ya que en un mundo globalizado esta interacción es vital, además que la tecnología ha cobrado fuerza en la inmersión en el campo educativo. El fortalecimiento del idioma inglés y sus habilidades lingüísticas se ha visto altamente beneficiadas debido a la práctica en escenarios y tiempo real, escuchar y practicar de forma directa con un angloparlante implica un avance y aporte significativo para las alumnas y alumnos que se requieren el manejo de una lengua extranjera. Este ejercicio aporta a dejar el miedo de comunicarse en contextos culturales diferentes y aprovechar las ventajas de un mundo globalizado.

En la figura 2 se remarca el aporte de las sesiones de IDV al intercambio intercultural y habilidades para el aprendizaje del inglés que resaltan sobre la visión global, la innovación e internacionalización en el aprendizaje, lo que significa que, las experiencias de interacción entre estudiantes desde Ecuador y Estados Unidos son oportunidades cruciales que permiten comprender un idioma en un contexto real.

Otros aspectos que destacar son las percepciones tanto positivas como negativas, y las temáticas que los estudiantes desean tratar en próximos encuentros. En la siguiente tabla se presentan la recopilación de las respuestas, organizadas por categorías.

La continuidad de las sesiones IDV, a la fecha, representa un gran reto por los alcances que se avizoraba desde su inicio, año 2020 y sobre todo por la expectativa que esta innovación generaba en la escuela, en los estudiantes y en la universidad. A la fecha esta actividad se ha tornado como una de las fortalezas que facilita la práctica del inglés.

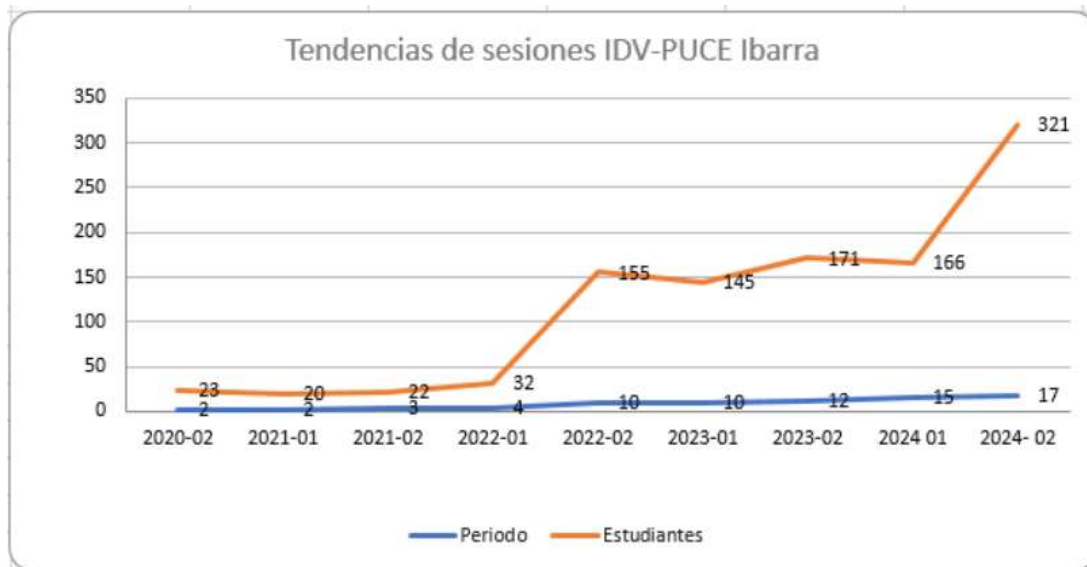
Tabla 3. *Percepciones generales*

Años 2022-2023-2024		
Aspectos positivos	Aspectos a mejorar	Nuevos tópicos para las sesiones
Experiencia de interacción intercultural: Conocer nuevas culturas y tradiciones. Aprender sobre costumbres y actividades en otros países. Reflexionar sobre la importancia del intercambio cultural.	Frecuencia y duración de las sesiones: Más sesiones y con mayor tiempo. Realizarlo con más frecuencia, incluso semanalmente. Planificar mejor los horarios y evitar solapamientos con clases	Cultura y Sociedad: Gastronomía, economía tecnología, diversidad y problemas sociales, vida cotidiana
Aprendizaje e Interacción Lingüística: Mejorar habilidades en inglés. Perder el miedo a hablar. Interactuar con hablantes nativos. Práctica en un entorno real.	Dinámica e interacción en los encuentros: Implementar más dinámicas, juegos e interacción en los <i>breakout rooms</i> . Dejar los temas libres para una conversación más fluida. Propiciar la participación equitativa.	Aprendizaje e Intercambio Lingüístico: Gramática, acento, vocabulario y traducciones, banco de preguntas
Experiencia y Desarrollo Personal: Vivir experiencias diferentes de aprendizaje. Experimentar nuevas formas de comunicación. Comparar experiencias y formas de vida.	Aspectos técnicos y modalidad Mejorar la conexión a internet. Usar otra plataforma para evitar problemas técnicos. Mejorar los laboratorios. Trabajar grupos uno a uno. Promover intercambios presenciales en el futuro. Seguimiento en los grupos and Feedback.	Intereses y Estilo de Vida: Gustos, hobbies, deportes, redes sociales, música, libros, entretenimiento, familia, personalidad y aspiraciones.

Nota. En la tabla se muestra las respuestas de las estudiantes agrupadas por categorías.

Así, según los resultados se observa la línea de tendencia de los avances alcanzados y el aumento de número de beneficiarios lo que garantiza su permanencia en el tiempo. Figura 3.

Figura 3. *Tendencia de ejecución de IDV*



Nota. Datos de las sesiones ejecutadas.

El avance tanto en sesiones como en número de beneficiarios es una constante en función del impacto que tiene en el aprendizaje de los estudiantes. Ahora, esta actividad forma parte de la planificación curricular de las materias de la carrera de Pedagogía de los Idiomas Nacionales y Extranjeros, de los cursos de inglés dirigido a todas las carreras y de los cursos de inglés de la carrera de Negocios Internacionales. Por lo que, estas actividades cumplen el objetivo que prescribe la AUSJAL, 2025 que es el “promover la innovación educativa y el desarrollo de competencias comunicativas e interculturales” hacia el aprendizaje significativo de lenguas. Todo esto de la mano del uso de la tecnología, la virtualidad y la modalidad híbrida que ha incursionado como una interesante alternativa a la formación integral de los estudiantes en la educación superior, luego de la pandemia de la Covid19.

Figura 4. Valoración a las sesiones

Califica tu experiencia en la sesión en general.
Rate your overall experience in the session.



Nota. Calificación de los estudiantes al primer periodo 2025.

En el reciente Segundo Encuentro de la Red de Homólogos de Inmersión Dual Virtual, realizado en Cincinnati, Ohio del 22 al 24 de abril de 2025, se abordó aspectos relacionado a “las posibilidades de instaurar esta metodología en cada institución como parte de su estrategia académica para la enseñanza-aprendizaje de lenguas y culturas” (Nájera, Córdova, Ceo-DiFrancesco, 2025, párr. 6), idea que se ha ido posicionando durante estos años, de ahí que se muestra la valoración de los estudiantes positiva como parte de los resultados.

5. CONCLUSIONES: MIRADA HACIA EL FUTURO

Se ampliaron las oportunidades de los estudiantes hacia un contexto internacional a través del fortalecimiento de las sesiones de Inmersión Dual Virtual, incorporando un mayor número de sesiones cada periodo académico, extendiendo su campo de acción, generando guías de trabajo y equilibrando el tiempo, de modo que las interacciones con sus pares resultaran más vivenciales y productivas para la práctica del aprendizaje del inglés.

El aporte significativo hacia el desarrollo de la consciencia cultural, el interactuar en entornos virtuales con personas de otras culturales favorece su visión profesional, además, las habilidades comunicativas y lingüísticas del inglés denotan una mejora ya que les permite adaptarse al idioma de una manera más cercana y real.

El perfil profesional de los estudiantes universitarios en un contexto global se ha visto fortalecido como resultado de las experiencias de aprendizaje vividas con estudiantes nativos, lo que permitió ampliar su visión y establecer una conexión más directa hacia la ciudadanía global. Además, que los resultados muestran un aumento de la motivación, la participación y la satisfacción en los estudiantes.

La visibilidad global y competitividad académica a través de la incorporación de actividades estructuradas de internacionalización en el currículo como la práctica

auténtica y contextual del idioma permitió al estudiantado avizorar posibles campos de inserción al campo laboral, sin fronteras físicas ni geográficas.

La telecolaboración resultó una acertada aplicación de las TIC, las TAC, las TEP y de las TRIC ya que los resultados evidencian la unión de dos realidades, dos países, dos culturas, dos idiomas hacia el fin último que es brindar una educación integral dentro del marco epistemológico y axiológico de AUSJAL.

A futuro se prevé seguir mejorando los instrumentos de evaluación enfocado a medir las cuatro habilidades del idioma, pero con sesiones más frecuentes en cada etapa de aprendizaje. Además de vincular la percepción y organización curricular por parte de los profesores.

AGRADECIMIENTOS

A la coordinación de Telecolaboración Interuniversitaria por facilitar los datos de las evaluaciones aplicadas, a los estudiantes y profesores por ser parte de esta experiencia de aprendizaje del idioma inglés.

6. DECLARACIÓN DE CONFLICTO DE INTERESES

La autora declara que no existen conflictos de intereses en relación con este artículo. No ha recibido financiamiento ni apoyo de ninguna organización o entidad que pudiera influir en el contenido del trabajo

7. CONTRIBUCIÓN DE LOS AUTORES

Autor 1 Conceptualización, Investigación, Metodología, Visualización,
Redacción – borrador original –, Redacción – revisión y edición

8. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

AUSJAL (septiembre, 2020). Jornada AUSJAL: Internacionalización en casa. Universidad Antonio Ruiz de Montoya. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=WujsXWwWfo0>

AUSJAL. (2025). Red de Inmersión Dual Virtual. Recuperado de <https://www.ausjal.org/inmersion-dual-virtual/>

Axel Didriksson, A. H. M. y. (2019). La construcción curricular: innovación, flexibilidad y competencias. Educación Superior Y Sociedad (ESS), 10(2), 29-52. Recuperado a partir de <https://ess.iesalc.unesco.org/index.php/ess3/article/view/146>

Botía, A.A. (2008). Las reformas educativas basadas en el enfoque por competencias: una visión comparada), [Reseña del libro *Pedagogía de la integración. Competencias e integración de los conocimientos en la enseñanza.*, por X. Rogiers]. Profesorado: Revista de curriculum y formación del profesorado, volumen 12(número 3), pp. 1-18 / Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7244044>

Ceo-Difrancesco, D., Marturet de Paris, C., León, X., Nájera, O., Mora, O., Torres, A. (2023). Transformation and Justice Through Virtual Exchange. *The Language Educator*, Telecollaboration and Virtual Exchange, Winter, 32

CINDA. (2020). Inmersión Dual Virtual – Un modelo de telecolaboración – PUJ Cali. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=XddrQXzvOFY>

Cueva, A., Reascos, A., Tocaín, A., Ulloa, N., Velasco, P., (2023). Internacionalización y colaboración en escenario del modelo híbrido: experiencias de educación superior en Ecuador. En M. Morocho (ed.), *Nuevos entornos de la educación superior: visión desde la internacionalización y colaboración*. (Vol. 1, pp. 56-80). Ediloja Cía. Ltda. ISBN: 978-9942-39-818-5 (digital)

Giménez Milán, C. y Acosta Güemes, L. (2024). Planificación estratégica universitaria: Educación para la ciudadanía global y competencias interculturales. *Revista Educación Superior y Sociedad*, 36 (1), 262-284. Doi: 10.54674/ess.v36i1.784

Hidalgo, L. E. (2021). Los modelos educativos en la educación virtual universitaria. *EDUCARE ET COMUNICARE Revista De investigación De La Facultad De Humanidades*, 9(1), 4-13. <https://doi.org/10.35383/educare.v9i1.450>

Lazo, M.S. (2009). David Ausubel y su aporte a la educación. *Revista Ciencia UNEMI*, Vol. 2, N°. 3, 2009, págs. 20-23.

Mair Samuel, J. de las M., Montejo Lorenzo, M. N., Quintana López, M., & Pérez Companioni, M. (2025). El tecnolecto de la cultura profesional pedagógica en la formación del docente de lenguas extranjeras: The technolect of professional pedagogical culture in the training of foreign language teachers. *Revista Cognosis*. ISSN 2588-0578, 10(2), 139-151. <https://doi.org/10.33936/cognosis.v10i2.6201>

Marturet, C., Ceo-Difrancesco, D., Mora, O., León, X., (2021) Virtual Dual Immersion Program: Educators Collaborate across the Jesuit Network to Transform Student Learning. Best Practices in Jesuit Higher Education IAJU.

Mora, O. (septiembre, 2020). Inmersión Dual Virtual – Un modelo de telecolaboración – PUJ Cali. Profesor Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales Departamento de comunicación y Lenguaje Centro de Idiomas. Pontificia Universidad Javeriana – Cali. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=XddrQXzvOFY>

Nájera, O., Córdova, L., Ceo-DiFrancesco, D. (2025, 29 de mayo). Activación de la misión jesuita a través de la Red de Homólogos de Inmersión Dual Virtual. <https://www.ausjal.org/activacion-de-la-mision-jesuita-a-traves-de-la-red-de-homologos-de-inmersion-dual-virtual/>

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (2017b). Competencias interculturales: Marco conceptual y operativo. Cátedra UNESCO “Diálogo intercultural”, Universidad Nacional de Colombia. <https://lc.cx/bJqeOo>

Parejo, J. L., Cortón-Heras, M. O. (2025). Experiencias de aprendizaje fuera del aula universitaria: análisis de salidas de centros escolares innovadores [Learning experiences outside the university classroom: an analysis of field trips to innovative schools]. *Educación XX1*, 28(1), 213-234. <https://doi.org/10.5944/educxx1.38276>

PUCE. (2025). Proyecto Académico de la PUCE. Recuperado de https://www.puce.edu.ec/intranet/documentos/Reglamentos/proyecto-academico-puce_20240626.pdf

- Quevedo, L. B. (2023). La internacionalización del currículo: un derrotero para la formación de los maestros del futuro. *Ciencia Latina Revista Científica Multidisciplinar*, 7(3), 2576-2606. https://doi.org/10.37811/cl_rcm.v7i3.6366
- Roegiers, Xavier (2010). Una Pedagogía de la Integración: competencias e integración de los conocimientos en la enseñanza. México: Fondo de Cultura Económica.
- Torres, C., & Estrella, L. (2022). Challenges and challenges in the process of learning English: reflections and perspectives. *Revista Scientific*, 7(24), 255-271, e-ISSN: 2542-2987. Recovered from: <https://doi.org/10.29394/Scientific.issn.2542-2987.2022.7.24.13.255-271>
- UNESCO (2020). *El enfoque de Aprendizaje a lo Largo de Toda la Vida Implicaciones para la política educativa en América Latina y el Caribe* (ED-2020/WS/9). Ciudad: Francia. Editorial UNESCO CLD 1878,19/ Recuperado de https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000373632_spa
- UNESCO (2015). *Estrategia de Educación de la UNESCO 2014-2021*. (ED-2014/WS/41. Ciudad: Francia. Editorial UNESCO. Recuperado de https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000231288_spa
- Villanueva, R.E., Boy, A.M. (2024). Aportaciones de la Inteligencia Artificial en la Educación Superior Universitaria: una revisión sistemática. *Universciencia Vol 22* (Núm. 65), 72-88.
- Zurita, J., & Pinos, J. (2024). Acciones de internacionalización de docentes. Estudio de caso en la educación superior ecuatoriana. *InterCambios. Dilemas y transiciones de la Educación Superior*, 11(2), e206. Epub 01 de diciembre de 2024. <https://doi.org/10.29156/inter.11.2.6>